

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 68

15 March 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 706/73 of the Council of 12 March 1973 concerning the Community arrangements applicable to the Channel Islands and the Isle of Man for trade in agricultural products	1
Regulation (EEC) No 707/73 of the Council of 12 March 1973 amending Council Regulation (EEC) No 1464/72 opening, allocating and providing for the administration of the Community tariff quota of 20 000 head of heifers and cows other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds falling within heading No ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff	3
Regulation (EEC) No 708/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	4
Regulation (EEC) No 709/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt.	6
Regulation (EEC) No 710/73 of the Commission of 14 March 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	8
Regulation (EEC) No 711/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Regulation (EEC) No 712/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the import levy on molasses	11
Regulation (EEC) No 713/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	12
Regulation (EEC) No 714/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 April 1973	14
Regulation (EEC) No 715/73 of the Commission of 19 February 1973 amending Regulation (EEC) No 1727/70 as regards the classification of some leaf tobacco and baled tobacco varieties	16

(Contents continued)

Regulation (EEC) No 716/73 of the Commission of 6 March 1973 amending Regulation (EEC) No 1728/70 fixing the scales of price increases and reductions for raw tobacco	19
Regulation (EEC) No 717/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the import levies on milk and milk products	22
Regulation (EEC) No 718/73 of the Commission of 14 March 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	28
Regulation (EEC) No 719/73 of the Commission of 14 March 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	30
Regulation (EEC) No 720/73 of the Commission of 14 March 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	32
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	36
Open procedure	38
Restricted procedure	40

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 706/73 OF THE COUNCIL

of 12 March 1973

concerning the Community arrangements applicable to the Channel Islands and the Isle of Man for trade in agricultural products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the third subparagraph of Article 1 (2) of Protocol No 3 of the Act annexed thereto ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas, under Article 1 (2) of the abovementioned Protocol, the Community arrangements applicable to the United Kingdom on imports from third countries of agricultural products covered by Annex II to the Treaty establishing the European Economic Community and of those covered by Council Regulation No 170/67/EEC of 27 June 1967 ⁽²⁾ on the common arrangements for trade for ovalbumin and lactalbumin as amended by Regulation (EEC) No 1081/71 ⁽³⁾ and Council Regulation (EEC) No 1059/69 ⁽⁴⁾ of 28 May 1969 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 609/72 ⁽⁵⁾, are applicable to the Channel Islands and the Isle of Man (hereinafter called 'islands') ; and whereas the other provisions of the Community rules which are necessary in order to allow free movement and observance of normal conditions of competition in the trade of the aforesaid products, are also applicable ; whereas it is the responsibility of the Council to determine, on a proposal from the Commission, the conditions for the application in these territories of the abovementioned provisions ;

Whereas, to allow free movement of the aforesaid products, the rules relating to these trade arrangements applicable in the United Kingdom should, as a general rule, be applicable, the United Kingdom and the islands being treated as a single Member State for the purpose of applying these rules ;

Whereas, however, sums charged in these islands for customs duties, charges, levies or other amounts are not part of the Community budget ; whereas Community financing of the common agricultural policy is therefore not applicable ; whereas rules to promote exports should not be applied, the amounts granted by the Community serving only as a ceiling for the aid which can be granted by the islands ;

Whereas steps should be taken to prevent products originating in these islands being exported to third countries by a Member State with a view to benefiting from the refund financed from the Community's budget ;

Whereas Community rules on intra-Community trade provide, in certain cases, for the granting of amounts on exports from the United Kingdom to other Member States ; whereas these amounts should serve as a ceiling for the aid which can be granted by the islands ; whereas, as far as other aid granted in trade is concerned, application of Community rules can be confined to notification arrangements, the Commission being free to make observations ;

Whereas, to ensure that there are no obstacles to free movement of the said products, other rules — on veterinary and plant health legislation, on marketing of seeds and seedlings, on food and

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2596/67.

⁽³⁾ OJ No L 116, 28. 5. 1971, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 23. 3. 1972, p. 6.

feedingstuffs legislation, on quality and marketing standards — must be applied but only insofar as they affect trade ;

Whereas, in the veterinary field, the situation in these islands is similar to that of Northern Ireland ; whereas the islands can therefore be allowed to follow the arrangements to be applied in this matter by Northern Ireland without giving rise to any difficulties in trade ;

Whereas the arrangements thus defined appear sufficient to ensure the attainment of the objectives laid down in the abovementioned protocol,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Community rules applicable to the United Kingdom for trade in agricultural products covered by Annex II to the Treaty establishing the European Economic Community and in goods covered by Regulation No 170/67/EEC and Regulation (EEC) No 1059/69, shall apply to the islands, with the exception of rules on refunds and on compensatory amounts granted on exports by the United Kingdom.

2. For the purpose of applying the rules referred to in paragraph 1, the United Kingdom and the islands shall be treated as a single Member State.

3. No refund or compensatory amount shall be granted in respect of the products referred to in paragraph 1, originating in or coming from these islands, in respect of which customs formalities are completed in a Member State.

4. Where the products referred to in paragraph 1 are exported to third countries, the islands may not grant aid in excess of the refunds or compensatory amounts which may be granted by the United Kingdom, in accordance with Community rules, on exports to third countries.

5. Where the products referred to in paragraph 1 are exported to Member States, the islands may not grant aid in excess of any amounts which may be granted by the United Kingdom, in accordance with Community rules, on exports to other Member States.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1973.

Article 2

As far as aids other than those referred to in Article 1 are concerned, the provisions of Article 93 (1) and the first sentence of Article 93 (3) of the treaty establishing the European Economic Community shall apply.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall make the other provisions of Articles 92, 93 and 94 of the Treaty applicable insofar as this proves necessary.

Article 3

As from 1 September 1973, the Community rules applicable in the matter of :

- veterinary legislation,
- animal health legislation,
- plant health legislation,
- marketing of seeds and seedlings,
- food legislation,
- feedingstuffs legislation,
- quality and marketing standards,

shall apply under the same conditions as in the United Kingdom to the products referred to in Article 1 imported into the islands or exported from the islands to the Community, the veterinary legislation being applicable under the same conditions as in the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

Article 4

Detailed rules for the application of Article 1, in particular rules to prevent deflections of trade, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals as last amended by the Act of Accession or in the corresponding Article of other Regulations on the common organization of markets as the case may be.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

REGULATION (EEC) No 707/73 OF THE COUNCIL
of 12 March 1973

amending Council Regulation (EEC) No 1464/72 opening, allocating and providing for the administration of the Community tariff quota of 20 000 head of heifers and cows other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds falling within heading No ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas by Regulation (EEC) No 1464/72 ⁽¹⁾, opened and allocated between the Member States, for the period 1 July 1972 to 30 June 1973, a Community tariff quota, subject to a duty of 6 %, of 20 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds falling within tariff heading No ex 01.02 A II b) 2 to the Common Customs Tariff ;

Whereas for the animals in question the Community considered the possibility of lowering the duty

applicable to this tariff quota from 6 % to 4 % ;
whereas the abovementioned Council Regulation should therefore be amended ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The duty of 6 % laid down in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1464/72 shall be reduced to 4 % with effect from 1 February 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 156, 12. 7. 1972, p. 2.

REGULATION (EEC) No 708/73 OF THE COMMISSION

of 14 March 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	47.86
10.01 B	Durum wheat	42.23 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	39.51 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	29.59
10.04	Oats	19.33
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	40.27 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	32.37
10.07 C	Grain sorghum	34.73
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	86.39
11.01 B	Rye flour	65.69
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	74.32
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	92.46

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 709/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973
fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 ⁽⁶⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.29	0.29	2.45
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	4.75
10.02	Rye	0	8.29	8.29	11.61
10.03	Barley	0	2.49	2.49	9.95
10.04	Oats	0	1.04	1.04	14.92
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.99	0.99	1.24
10.07 D	Other	0	0	0	0

B. Malt ⁽²⁾

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.052	0.052	0.436	0.436
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.039	0.039	0.326	0.326
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.443	0.443	1.771	1.771
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.331	0.331	1.323	1.323
11.07 B	Roasted malt	0	0.386	0.386	1.542	1.542

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

⁽²⁾ Advance fixing of the levy is suspended in accordance with Regulation (EEC) No 646/73 (OJ No L 61, 7. 3. 1973, p. 17), as amended by Regulation (EEC) No 701/73 (OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 17).

REGULATION (EEC) No 710/73 OF THE COMMISSION

of 14 March 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 ⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 660/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 ⁽⁴⁾ of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Advance fixing of the refunds is suspended in accordance with Regulation (EEC) No 646/73 (OJ No L 61, 7. 3. 1973, p. 17), as amended by Regulation (EEC) No 701/73 (OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 17).

**REGULATION (EEC) No 711/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973**

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of

the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 5.86 5.90 ⁽¹⁾ 5.86 5.90 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 712/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1395/72⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1395/72 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 61.

ANNEX

<i>(u.s./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 713/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973

fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 1009/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 ⁽³⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 433/72 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 ⁽⁵⁾ of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/

70 ⁽⁶⁾ of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 1009/67/EEC, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 2. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1973 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar : (a) Candy sugar (b) Other raw sugar	 — 2.21 ⁽¹⁾ —

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

REGULATION (EEC) No 714/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973

fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 April 1973

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof ;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States ;

Whereas, in the case of the preserved meats set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1082/68 ⁽⁴⁾ of 26 July 1968 fixing coefficients expressing the meat content of preserved meats manufactured from frozen meat, as amended by Regulation (EEC) No 207/70 ⁽⁵⁾, which contain 40 % or more of meat, Community participation in interna-

tional trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters ;

Whereas Article 92 of the Act ⁽⁶⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community ⁽⁷⁾, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1970, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1973, p. 5.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg Net weight		
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for exports to Switzerland	21.00 ⁽¹⁾		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, other, containing bovine meat or offal but excluding those containing meat or offals of domestic swine : — preserves, other than homogenized, containing the following percentages of bovine meat :	10.91	4.95	18.75
		6.55	2.97	11.25
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat			
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat			
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	4.36	1.98	7.50

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

REGULATION (EEC) No 715/73 OF THE COMMISSION

of 19 February 1973

amending Regulation (EEC) No 1727/70 as regards the classification of some leaf tobacco and baled tobacco varieties

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 ⁽¹⁾ of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco, as amended by Regulation (EEC) No 1574/71 ⁽²⁾, and in particular Articles 5 (6) and 6 (10) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1727/70 ⁽³⁾ of 25 August 1970, as amended by Regulation (EEC) No 2596/70 ⁽⁴⁾, prescribed the intervention procedure for raw tobacco and established the quality classifications of leaf tobacco and baled tobacco for the purpose of fixing the scales of increases and reductions provided for in Articles 5 (3) and 6 (7) of Regulation (EEC) No 727/70 ;

Whereas the experience gained from the first two crops harvested since the establishment of the organization of the market in raw tobacco has shown that a single description for the Burley I and Maryland varieties is not descriptive enough of the characteristics of the Maryland variety ; whereas it is therefore necessary to separate the classification

of these two varieties in accordance with the reference qualities laid down in Council Regulations (EEC) No 805/72 ⁽⁵⁾ of 17 April 1972 and (EEC) No 2484/72 ⁽⁶⁾ of 29 November 1972 fixing the norm price, the intervention price, the derived intervention price and the reference qualities for leaf tobacco and baled tobacco from the 1972 harvest ;

Whereas Regulation (EEC) No 2484/72 extended the fixing of derived intervention prices to the varieties of tobacco referred to under serial Nos 1, 2 and 3 ; whereas it is consequently necessary to establish the quality classification of these varieties of baled tobacco ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Tobacco ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex I to Regulation (EEC) No 1727/70 the text of the classification of varieties entered against serial No 11 is replaced by the following :

11 (a) BURLEY I

Category A Leaf sufficiently ripe, without curing defects, of open possibly firm texture, stems and veins not too prominent, sound, of a more or less lively nut-brown colour ⁽¹⁾.

Category B Leaf of varying consistency, sound, with some curing defects and damage, not uniform in colour.

Category C Leaf coarse, of close texture, with marked curing defects, damage and colour faults, but having the minimum qualities required for intervention.

11 (b) MARYLAND

Category A Leaf sufficiently ripe, with slight curing defects and only slightly mottled, of average texture with stems and veins not too prominent, sound, of a rather lively reddish-brown colour.

Category B Leaf of varying consistency but rather light, sound, with some curing defects and damage, of reddish-brown colour possibly not uniform.

Category C Leaf coarse, with marked curing defects, damage and colour faults, but having the minimum qualities required for intervention.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 7. 1971, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 27. 8. 1970, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 22. 12. 1970, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 269, 30. 11. 1972, p. 5.

Article 2

1. Annex II to Regulation (EEC) No 1727/70 is amended by inserting at the beginning thereof the following text of classification of varieties entered against serial Nos 1, 2 and 3.

1. BADISCHER GEUDERTHEIMER, FORCHHEIMER HAVANNA II c

Gruppen (Primings)

Class I Leaf ripe, sound, undamaged, lightly mottled to dark brown in colour ; normally fermented.

Class II Leaf ripe, sound, basically brownish ; variations in colour are allowed ; leaf edge may be overripe ; normally fermented.

Class III Leaf not corresponding to Classes I and II ; normally fermented.

Sandblatt (Lugs)

Class I Leaf ripe, sound, undamaged, lightly mottled to dark brown ; of uniform length ; normally fermented.

Class II Leaf ripe, sound, basically brownish ; variations in colour are allowed ; normally fermented.

Class III Leaf not corresponding to Classes I and II ; normally fermented.

Hauptgut (Leaves)

Class I Leaf ripe, sound, undamaged, lightly mottled to dark brown ; of uniform length ; normally fermented ⁽¹⁾.

Class II Leaf ripe, sound, basically brownish ; variations in colour are allowed ; normally fermented.

Class III Leaf not corresponding to Classes I and II ; normally fermented.

Obergut (Tips)

Leaf ripe, sound, varying in colour ; normally fermented.

2. BADISCHER BURLEY E

Gruppen (Primings)

Class I Leaf ripe, sound, undamaged, fleshy, light brown and reddish brown to brown ; normally fermented.

Class II Leaf ripe, sound, basically brownish ; variations in colour are allowed ; leaf edge may be overripe ; normally fermented.

Class III Leaf not corresponding to Classes I and II ; normally fermented.

Sandblatt (Lugs)

Class I Leaf ripe, sound, undamaged, fleshy, light and reddish brown to brown ; of uniform length ; normally fermented.

Class II Leaf ripe, sound, firm, basically brownish ; variations in colour are allowed ; normally fermented.

Class III Leaf not corresponding to Classes I and II ; normally fermented.

Hauptgut (Leaves)

Class I Leaf ripe, sound, undamaged, fleshy, light and reddish brown to brown ; of uniform length ; normally fermented ⁽¹⁾.

Class II Leaf ripe, sound, basically brownish ; variations in colour are allowed ; normally fermented.

Class III Leaf not corresponding to Classes I and II ; normally fermented.

Obergut (Tips)

Leaf ripe, sound, varying in colour ; normally fermented.

3. VIRGIN SCR

Class I Leaf ripe, sound, undamaged, yellow, reddish to brownish yellow ; normally fermented ⁽¹⁾.

Class II Leaf ripe, sound, basically yellowish ; variations in colour are allowed ; normally fermented.

Class III Leaf not corresponding to Class I and II ; normally fermented.'

2. In Annex II to Regulation (EEC) No 1727/70 the text of the classification of varieties entered against serial No 11 is replaced by the following :

'11 (a) BURLEY I

Category A Leaf reasonably ripe, carefully handled, of open possibly firm texture, with stems and veins not too prominent, sound, of a more or less lively nut-brown colour ⁽¹⁾.

Category B Leaf of varying consistency, sound, with some handling defects, some damage, not uniform in colour.

Category C Leaf coarse, of close texture, with marked handling and colour defects and damaged but suitable for storage.

11 (b) MARYLAND

Category A Leaf reasonably ripe, with slight curing defects and only slightly mottled, carefully handled, of average texture, with stems and veins not too prominent, sound, of a rather lively reddish-brown colour.

Category B Leaf of varying consistency but rather light, sound, with some curing defects and damage,

Category C Leaf coarse, with marked curing and colour defects and damage but suitable for storage.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 716/73 OF THE COMMISSION

of 6 March 1973

amending Regulation (EEC) No 1728/70 fixing the scales of price increases and reductions for raw tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 ⁽¹⁾ of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco, as amended by Regulation (EEC) No 1574/71 ⁽²⁾, and in particular Articles 5 (6) and 6 (10) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1728/70 of 25 August 1970 ⁽³⁾ the scales of price increases and reductions for leaf tobacco and baled tobacco ;

Whereas Regulation (EEC) No 715/73 ⁽⁴⁾ amended the quality classification of varieties of leaf tobacco and baled tobacco referred to in Annexes I and II of Commission Regulation (EEC) No 1727/70 ⁽⁵⁾ of 25 August 1970 on intervention procedure for raw tobacco ; whereas it is, therefore, necessary to adjust the scales of price increases and reductions ;

Whereas for the buying-in by intervention of baled tobacco for which, before the entry into force of the

common organization of the market, a price guarantee was accorded, the scales of price increases and reductions were fixed on the basis of commercial practices then prevailing and took into account the characteristics of use, adapted to the requirements of Community rules ; whereas a detailed study of data collected on the basis of past experience shows that it is necessary to amend the scales at present in force so as to give to the intervention agencies a freer hand in appraising the characteristics of use of these tobaccos ;

Whereas the measures provided for in its Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Tobacco ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex I to Regulation (EEC) No 1728/70 the entry against serial number 11 is replaced by the following entry :

	Category A	Category B	Category C
11 a) Burley I	100 ⁽¹⁾	65	48
11 b) Maryland	100 ⁽¹⁾	65	48

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 7. 1971, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 27. 8. 1970, p. 18.

⁽⁴⁾ See p. 16 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 191, 27. 8. 1970, p. 5.

Article 2

1. Part A of Annex II, to Regulation (EEC) No 1728/70 is amended by inserting at the beginning thereof the following :

Serial number	Variety	Leaf stage	Class and index number based on the reference quality		
			Class I	Class II	Class III
1	(a) Badischer Geudertheimer	Gruppen (Primings)	90	73	58
	(b) Forchheimer Havanna II c	Sandblatt (Lugs)	109	88	71
		Hauptgut (Leaves)	100 ⁽¹⁾	82	70
		Obergut (Tips)	67		
2	Badischer Burley E	Gruppen (Primings)	114	89	56
		Sandblatt (Lugs)	122	98	76
		Hauptgut (Leaves)	100 ⁽¹⁾	77	59
		Obergut (Tips)	50		
3	Virgin SCR		100 ⁽¹⁾	57	22

2. In Part A of Annex II to Regulation (EEC) No 1728/70 the entry against No 11 is replaced by the following entry :

	Category A	Category B	Category C
11 (a) Burley I	100 ⁽¹⁾	65	48
11 (b) Maryland	100 ⁽¹⁾	65	48

Article 3

Part B of Annex II to Regulation (EEC) No 1728/70 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

B. Price increases and reductions by reference to characteristics of use (varieties 10 to 18). Percentage of the derived intervention price, adjusted as appropriate by the index number specified in Annex II A.

Serial No	Varieties	Combustibility		Flavour		Aroma		Yield		Presentation and condition	
		From	To	From	To	From	To	From	To	From	To
10	Bright	-3	+3	-4	+4	-2	+2	-3	+3	-3	+3
11	(a) Burley I (b) Maryland	-3	+3	-4	+4	-2	+2	-3	+3	-3	+3
12	(a) Kentucky and hybrids thereof (b) Moro di Cori (c) Salento	-5	+5	-4	+4	-2	+2	-5	+5	-4	+4
13	(a) Nostrano del Brenta (b) Resistente 142 (c) Gojano	-3	+3	-4	+4	-2	+2	-3	+3	-3	+3
14	Beneventano	-3	+3	-4	+4	-2	+2	-3	+3	-3	+3
15	Xanti-Yakà	-2	+2	-3	+3	-1	+1	-2	+2	-2	+2
16	Perustitza	-2	+2	-3	+3	-1	+1	-2	+2	-2	+2
17	Erzegovina and hybrids thereof	-2	+2	-3	+3	-1	+1	-2	+2	-2	+2
18	(a) Round Tip (b) Scafati (c) Sumatra I	-3	+3	-4	+4	-2	+2	-3	+3	-3	+3

REGULATION (EEC) No 717/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 (8) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 266/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules contained in Regulation (EEC) No 266/73 to the prices known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 52.

ANNEX

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less less	0110	13.85
	b) Other	0120	11.85
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	11.85
	2. Exceeding 4 %	0140	15.18
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	10.85
	2. Exceeding 4 %	0160	14.18
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	36.35
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	76.90
	III. Exceeding 45 %	0400	118.84
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	5.30
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	31.55
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	68.70
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	70.70
	4. Exceeding 29 %	0920	84.45
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	25.55
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	62.70
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	64.70
	4. Exceeding 29 %	1320	78.45
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	15.47
	2. Other	1520	20.88
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	76.90
	2. Exceeding 45 %	1720	118.84

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : a) Special milk for infants ⁽¹⁾, in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight ⁽²⁾ : 1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 % 2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 % 3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 % 4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 % b) Other : 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾ bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾ cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾ 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾ bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾ cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾ II. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾ 2. Exceeding 45 % ⁽³⁾	1810 1910 2010 2110 2220 2320 2420 2520 2620 2720 2810 2910 3010	29-00 33-00 36-00 38-00 per kg 0.2555 ⁽⁹⁾ per kg 0.6270 ⁽⁹⁾ per kg 0.7845 ⁽⁹⁾ per kg 0.2555 ⁽¹⁰⁾ per kg 0.6270 ⁽¹⁰⁾ per kg 0.7845 ⁽¹⁰⁾ 29-08 per kg 0.7690 ⁽¹⁰⁾ per kg 1.1884 ⁽¹⁰⁾
04.03	Butter : A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % B. Other	3110 3210	139.81 170.57
04.04	Cheese and curd : A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered : I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ : a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of : 1. 142.58 u.a. or more but less than 162.58 u.a. 2. 162.58 u.a. or more	3313 3412	15.00 78.97 ⁽¹¹⁾

CCT heading No	Tariff Nomenclature Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Vacuum-packed pieces : 1. With rind on at least one side, of a net weight : aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 162.58 u.a. or more but less than 190.58 u.a. per 100 kg net weight bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 190.58 u.a. or more per 100 kg net weight 2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 210.58 u.a. or more per 100 kg net weight II. Other B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾ C. Blue-veined cheese, not grated or powdered D. Processed cheese, not grated or powdered : I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale ⁽⁷⁾, of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter ⁽²⁾ : a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6 c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices II. Other, of a fat content, by weight : a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter : 1. Not exceeding 48 % 2. Exceeding 48 % b) Exceeding 36 % E. Other : I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : a) Not exceeding 47 %	3513 3611 3711 3800 3900 4000 4111 4211 4311 4410 4510 4610 4710	15.00 78.97 ⁽¹¹⁾ 78.97 ⁽¹¹⁾ 78.97 94.77 ⁽¹²⁾ 40.95 30.00 31.00 35.00 69.70 83.08 163.08 94.77

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	1. Cheddar, including Chester	4810	74·25
	2. Tilsat, of a fat content, by weight, referred to the dry matter ⁽²⁾ :		
	aa) Not exceeding 48 %	4921	65·89 ⁽¹³⁾
	bb) Exceeding 48 %	5021	65·89 ⁽¹⁴⁾
	3. Kashkaval ⁽²⁾	5030	65·89 ⁽¹⁵⁾
	4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles ⁽²⁾	5060	65·89 ⁽¹⁵⁾
	5. Other	5120	65·89
	c) Exceeding 72 % :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g	5210	49·42
	2. Other	5250	145·89
	II. Not specified :		
	a) Grated or powdered	5310	94·77
	b) Other	5410	145·89
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :		
	A. Lactose and lactose syrup :		
	II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾	5500	16·34
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :		
	A. Lactose and lactose syrup	5600	16·34
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products ^(*) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products	5700	21·16
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5800	27·04
	b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5900	25·59

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless o.th. wise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	21.75
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	27.04

For notes (1) to (6), see notes (1) to (6) of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

(9) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 2.77 u.a.

(10) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 2.77 u.a.

(11) The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

(12) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(13) The levy is limited to 44.90 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(14) The levy is limited to 64.90 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(15) The levy is limited to 44.90 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(16) Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

REGULATION (EEC) No 718/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 878/69 ⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies,

where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed every month ; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68 ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0586 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 13. 5. 1969, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 719/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 581/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 705/73 ⁽⁶⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 units of account per 100 kilogrammes of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 581/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1973, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 26.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 E I ⁽¹⁾	7.628	7.128
11.01 E II ⁽¹⁾	4.289	4.039
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	1.031	0.531
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	7.628	7.128
11.02 A V b) ⁽¹⁾	4.289	4.039
11.02 B II c) ⁽¹⁾	6.586	6.336
11.02 C V ⁽¹⁾	6.586	6.336
11.02 D V ⁽¹⁾	4.289	4.039
11.02 E II c) ⁽¹⁾	7.628	7.128
11.02 F V ⁽¹⁾	7.628	7.128
11.02 G II	3.470	2.970
11.06 B I	2.175	0.295
11.06 B II	8.076	6.196
11.08 A I	2.175	0.475
11.08 A IV	2.175	0.475
11.08 A V	2.175	0.238
17.02 B II a) ⁽²⁾	8.620	0.620
17.02 B II b) ⁽²⁾	5.975	0.475
17.05 B I	8.620	0.620
17.05 B II	5.975	0.475
23.03 A I	15.590	0.590

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽²⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 720/73 OF THE COMMISSION
of 14 March 1973
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 692/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLE

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1973, p. 26.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/w.a./1000 kg)			
Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.07 B	—	14.33	34.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 H ⁽¹⁾	—	1,462	3·468
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1,462	3·468
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	4·760
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	4·760
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	2,006	4·760
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1,462	3·468
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1,462	3·468
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	4·760
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1,462	3·468

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschgehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(²) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(³) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Autobahndirektion München, 8 München 2, Seidlstraße 9-11.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Federal Autobahn A 99 'Munich Motorway Box', eastern section.
b) Surface construction work in surface lot D 2/3, c. 11.6 km long, construction 23 + 000 to 34 + 600 km.
Work to be carried out :
 - 10 000 cu m topsoil work,
 - 460 000 sq m bituminous base (7.5 cm),
 - 460 000 sq m asphalt binder (4.0 cm),
 - 160 000 sq m asphaltic concrete (3.5 cm),
 - 295 000 sq m mastic asphalt (3.5 cm).
4. Completion by November 1973, at the latest.
5. a) Autobahndirektion München, 8 München 2, Diensträume Dachauer Str. 17/4, Zimmer 45.
b) The tendering documents will be despatched from 7 March 1973 until 21 March 1973.
c) The tendering documents can only be obtained after payment of DM 80 into postal cheque account Munich No 9016, stating reason for payment. This payment cannot be refunded.
6. a) Tenders, properly signed and in a sealed envelope marked 'Tender for A 99, Surface Lot D 2/3' should be submitted, postage paid, by the opening date, 28 March 1973, 11.00 a. m.
- b) Autobahndirektion München, 8 München 2, Seidlstraße 9, Zimmer 105.
c) German.
7. a) Tenderers or their authorized agents.
b) 28 March 1973, 11.00 a.m. Autobahndirektion München, 8 München 2, Seidlstraße 9.
8. Guarantee of completion of work: 5 % of the contract cost. Only absolute guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B) in connection with ZVStA fig 13 and the special conditions of contract figs 7 and 8.
- 10.
11. See § 25.2 VOB/A. Construction work carried out in the last three years must be comparable to the work specified in the tender in scope, length of time and technical requirements.
12. 10 May 1973.
13. The contract will be awarded (with reservations as to the availability of means), pursuant to § 25 VOB/A, to the tender which seems the most acceptable, taking into consideration all technical and economic aspects.
14. There is no provision for building sites.
15. 27 February 1973.

Open procedure

1. Finanzbauamt Nürnberg, 85 Nürnberg, Sandstraße 20.
 - c) German.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Heidenheim/Mfr.
 - b) Construction of garrison installations at Heidenheim (Firing range, small shooting ground, ammunition dump and access road). Earth, drainage, road, bricklaying and reinforced concrete work.
Work to be carried out :
 - c. 22 hectares clearing and grubbing,
 - c. 50 000 cu m earth moving,
 - c. 5 000 m drainage pipes,
 - c. 20 000 cu m topsoil work,
 - c. 4 000 cu m concrete and reinforced concrete work,
 - c. 20 000 sq m road surfacing and bituminous pavement construction work.
 - c) The contract cannot be awarded in separate lots.
 4. Start on the work : mid May 1973. Period for completion : 480 work days.
 5. a) Finanzbauamt Nürnberg, Sandstraße 20, Zimmer 524.
 - b) The tendering documents can be obtained from 12 March 1973 until 23 March 1973 inclusive.
 - c) The charge of DM 50 should be paid in advance at the Finanzkasse Nürnberg/Ost, 85 Nürnberg, Sandstraße 20, during business hours (8.00 to 11.30 a.m.), or paid into the Finanzkasse postal cheque account No 8700 at the Nürnberg Postal Cheque Office. When fetching or sending for the documents the receipt of payment should be presented.
 6. a) 13 April 1973 at 10.00 a. m.
 - b) Finanzbauamt Nürnberg, Sandstraße 20, Zimmer 524.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.
 - b) 13 April 1973 at 10.00 a.m.
 8. Guarantee of completion of work : 10 %. Guarantee : 3 %. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 10.
 11. a) Applicant's turnover in the last three completed financial years, insofar as this concerns building and other projects comparable to the present project, including the applicant's share of work in consortia or with other joint bidders. Building projects completed in the last three years comparable in scope and technical requirements to the project set out in the tender (references).
 - b) Yearly average number of workers employed in the last three completed financial years, if appropriate broken down according to occupational groups.
 - c) Technical equipment available to the applicant for carrying out the present project.
 - d) Registration in the professional register in the locality of the applicant's head office or domicile.
 12. 14 May 1973.
 13. The contract will be awarded, pursuant to § 25 VOB/A, to the tender which appears the most acceptable, taking into consideration all technical and economic aspects.
 14. Finanzbauamt Nürnberg, Sandstraße 20, Zimmer 402. Telephone : Nürnberg 20 29 418.
 15. 2 March 1973.
-

Restricted procedure

1. Wasser- und Schiffsahrtsamt, 41 Duisburg-Meiderich, Emmericher Straße 201.
 2. Restricted procedure.
 3. a) Herne/Wetfalen.
b) Construction of a sag pipe *c.* 15 under the present water level of the Rhine-Herne-Canal with 3 pipe runs of reinforced spun concrete pipes ($2 \times \varnothing 2.75$ m and $1 \times \varnothing 1.60$). Length per pipe run = 170 m. 135 per run to be constructed by a pre-pressing method, if necessary under compressed air (at the depth of the pre-pressing the soil class is 2.27-2.28). In addition, the building of necessary reinforced concrete constructions (in- and outlet constructions), the construction of *c.* 1000 sq m steel sheet piling and the execution of all necessary earthwork.
 4. 20 months.
 - 5.
 6. a) 19 march 1973.
b) Wasser- und Schiffsahrtsamt, 41 Duisburg-Meiderich, Emmericher Straße 201.
c) German.
 7. 2. April 1973.
 8. Proofs in accordance with Article 25 (a) and (c) and Article 26 (a) (b) and (c) of the *Official Journal of the European Communities* (No L 185, 16. 8. 1971).
 9. Contract cost, proofs as in 8 and any special suggestions submitted.
 - 10.
 11. 2. March 1973.
-